



FIESTA MAYOR **CASSÁ DE LA SELVA** AÑO DE 1950

SEGUROS

Dalmau y Boada

Gral. Primo de Rivera, 6 - Teléfono 1963

GERONA

Compañías que representan:

Caja de Previsión y Socorro

Accidentes

Covadonga, S. A.

Incendios

Assicurazioni Generali

Vida y Transportes

C. A. P.

Asistencia y Protección del Automovilista

Cataluña

Mutua de Previsión Social
Seguro Obligatorio de Enfermedad

*P*ARA desayuno y merendar
chocolate **SOLSONA** has de tomar.

Después de cada comida
galletas **SOLSONA** cada día.

Optimistas y alegres estarán
si beben **MARGUERY** un buen champán.

Tintorería **EL SOL**

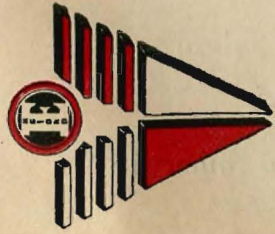
Rambla Verdaguer, 13 - Tel. 1295 - GERONA

*Especialidad en lavados en seco
y zurcidos*

Para encargos en Cassá de la Selva:

ANA MARIA PICÓ

Avenida General Primo de Rivera núm. 16



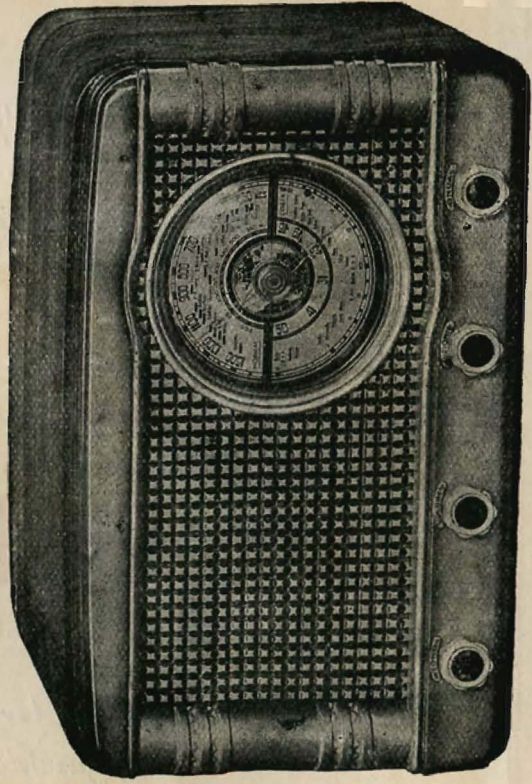
El Regiond Radio

TALLERES RADIOELECTRICOS

**DOS AÑOS
GARRANTIA**



**Representante en
Cassá de la Selva
Andrés Castañé
Molinas**



*Compre o cambie
ahora su Receptor
y obtenga con nos-
otros la máxima
garrantía*

Compañía de Seguros
contra Incendios,
Accidentes y
Riesgos diversos

L'UNION

Representante para esta Comarca

Emilio Gispert Turón

18 de Julio, 5
Cassá de la Selva

Constructor
de Carruajes

**Carlos
Rabassedas**

Puente, 10
Cassá de la Selva

Cobla
Orquesta
Jazz

LA PRINCIPAL

de Cassá de la Selva

Representante:
Alfonso Mercader
Teléfono 36

Carnes frescas
y embutidos

Narciso
PUIG

Tercio de Montserrat, 1
Cassá de la Selva

Electricidad
Maquinario

J. Ginés

Material eléctrico
Motores
Lámparas de comedor y sala
Reparación de maquinaria
eléctrica

C. Barcelona, 13
Teléfono 2288
GERONA

Estudios

ARTE

La Casa del aficionado a la fotografía
Reportajes
Compra de bibliotecas y libros

Gral. Primo Rivera, 6
GERONA

TOCINERIA
DE

José Bosch Albertí

Calle del Remedio, 14

Cassá de la Selva

Transportes

DOMINGO

Concesionario del Despacho Central de la
R. E. N. F. E. en Riudellots de la Selva

Martín Domingo Figueras

Calle José Antonio, 2 - Teléfono 42

Camionaje en general

Seriedad y buen servicio

Eugenio Domingo Figueras

Calle Tres de Febrero, 4 - Teléfono 14

Cassá de la Selva

Sastrería

Daniel Ripoll

Los mejores cortes y
elegantes trajes, ya que
esta Sastrería tiene la
exclusiva de la famosa
Casa **Tamburini Hijos**
de Sabadell

Gral. Sanjurjo, 7

Calzados REYNÉ

Gran surtido en calzado
para Señorita, Caballero
y Niño

Especialidad en el zapato
BOTAS ENTERIZAS
para comerciantes, fabricado
por la acreditada Casa
H. MAJO VALLS
de Barcelona

Buen calzado y servicio rápido

Sanjurjo, 12
Cassá de la Selva

Comestibles y Conservas - Drogas y Pinturas

JOSÉ TAJÁ

Despacho y Almacén: C. Barcelona 13 - Teléfono 1680

GERONA

Maderas Ferreras

Almacén: Ronda Fernando Puig, 10 - Teléfono 1848

Despacho: Santa Lucía, 1 - Teléfono 1849 **GERONA**



R.E.U.N.E.

Gran Vía de Jaime I, 34 - **GERONA**

Motores de importación

Sierra cinta sueca

Correas de cuero extra, fabricación nacional

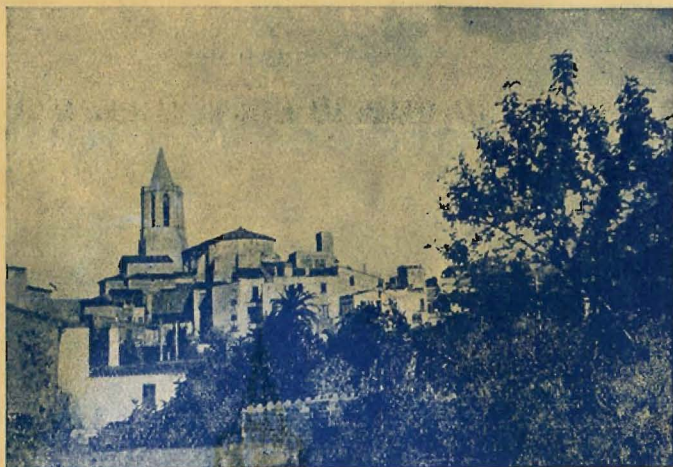
Goma y Iona; Pelo de camello, tejido impregnado, etc.
fabricación inglesa

Amiantos, empaquetaduras, mangueras, uniones para correas

Papel y tela - Abrasivos en general

SOLO ARTICULOS DE CALIDAD

V



VÍSPERA DE FIESTA MAYOR

Cuando al acercarse a nuestra Villa, en la víspera de la Fiesta, se ve emerger, de entre el terciopelo azul de la noche, el respunteado de luz que ciñe la silueta noble y señera del campanario, el cassanense ausente siente acelerársele en júbilo los latidos de su corazón, y el forastero visitante agradece la gentileza del pueblo que, para recibirle, le envía a su encuentro la rutilante embajada de sus alegres luminarias.

¡Víspera de Fiesta Mayor! Mágico interrogante suspendido en el claro cielo de junio. Escasas horas que nos separan de un mundo fascinante y taumatúrgico en el que se va a vivir durante cinco inefables días. Luminoso pórtico de unas jornadas únicas e incomparables en las que se nos diría poseedores de una talismánica lámpara de Aladino que trocase en halagüeñas realidades nuestros más recónditos e insondables deseos.

Bullen y afánanse por doquier en los preparativos de tan magnos festejos. Tiovivos, montañas rusas, pistas de coches, barcas voladoras, dan los últimos toques a los detalles de su instalación. Toda una sugestiva escenografía que en los próximos días hará las delicias del niño que, jinete en un brioso alazán de madera, se creará héroe de alguna maravillosa aventura en las verdes praderas del Oeste, y del joven, y aún quizá del hombre maduro, que en la trepidante pista de los coches, con el volante en la mano, y el cigarrillo primerizo en la boca o la empedernida tagarnina colgando del labio, se sentirá, siquiera sea por breves instantes, admirado propietario de un flamante «haiga» y dueño y señor de lo largo y lo ancho de una fingida e inacabable carretera.

¡Cuán tardo es el ritmo de las horas del sábado para el chiquillo que

Comestibles

Narciso Mundet

Fuente, 15

Cassá de la Selva

Pedro Lloveras Rovira

Obras y Construcciones

Reparación de toda clase de edificios

Arrabal, 5

Cassá de la Selva

Reservado

a la Casa

Luis Massa

Manufacturas de Corcho

Cassá de la Selva

contempla con ojos agrandados por el asombro los múltiples, prometedores, y a veces intrigantes artilugios que transformarán para él, por unos días, las frondas de nuestro Paseo en un fabuloso palacio de las Mil y Una Noches!

Qué lentos desgránanse los minutos de la víspera de la Fiesta para ti, ilusionada jovencita, que das las últimas puntadas a tu vestido nuevo que ha de realzar en el baile tu belleza adolescente, y, luciendo el cual, hayas quizá de encontrar al apuesto galán de tus sueños, el que haga florecer las rosas de tu corazón, el que con el sortilegio de sus palabras dé un sentido rico y profundo al hasta ahora intrascendente fluir de tus días.

Hiende ya el airoso pregón de la primera sardana el aire jocundo de la noche primaveral. Y la visión de la plaza en fiesta, en la que la juventud puntea con regocijo los compases iniciales, es como el alegre prefacio de las gayas y brillantes festividades, que como todos los años convierten al pueblo en maravilloso escenario de un vivir de ensueño. Del que nadie está al margen, y al que no puede quedar indiferente nadie. Porque, viejos o jóvenes, presentes o ausentes, no hay ningún cassanense al que en el fondo de su corazón, como recuerdo o como esperanza, como nostalgia o como deseo, no se le alumbré la llama de la ilusión al conjuro de las dos mágicas palabras: FIESTA MAYOR.

JAIME DALMAU

Expendeduría de Tabacos n.º 3

Dolores Massa, Vda. de R. Metje

18 de Julio, 23

Cassá de la Selva

Servicio de Taxis

Pedro Teixidor Esteba

Paseo Vilaret, 2

Cassá de la Selva

Ferretería para Obras
y Maquinaria
Herramientas

Batería de cocina en aluminio
fuerte extra pulido

Los mejores precios en

Ferretería
PUIGMARTÍ

Subida Puente Isabel II, 1

Gerona

Almacén de Vinos

Faustino
ABELLÍ

Dolores, 12

Teléfono 63

Cassá de la Selva

Palacio del Calzado

R. ARNAU

Sucesora de RAMON FAJAS

Platería, 6

Teléfono 2149

GERONA

Salón de Peluquería para Señoras

TERESITA SABRIÁ GELABERTÓ

Ornulación permanente en sus diferentes clases

Colores para tinte del cabello — Manicura — Cejas

Aparatos modernos

Servicio esmerado

General Sanjurjo, 6

Cassá de la Selva

Gorras, Camisas,
Corbatas, etc.

**Pedro
Mercader**

Jacinto Verdaguer, 5

Cassá de la Selva

Almacén de Cereales
y Patatas

**Joaquín
ESTEBA**

Hno. Agustín, 18

Cassá de la Selva

Pedro Puig Ribas

Taller de aserrar maderas

Teléfono 45

Calle Matadero, 4 y 6

Cassá de la Selva

Recadero de
Cassá a Gerona

Luis Salvador Trías

GERONA:

Rambla Verdoguer, 12 - Tel. 1295
Pl. Marqués de Camps (Lotería)

CASSA DE LA SELVA:

Remedio, 6 - Teléfono 34
Plaza General Franco, 11

Panadería

J. Cristiá Bou

Calle Miel, 17

Cassá de la Selva

Elementos cooperadores

Exposición de Artistas Cassanenses

Sociedad Círculo Recreativo

Orquesta «La Principal de La Bisbal»

Orquesta «Caravana», de Torroella

Orquesta «La Selvatana», de esta villa

Orquesta «La Principal de Cassá»

C. de F. Barcelona (Aficionados A)

U. D. Llagostera

U. D. Cassá

Consistorio Juegos Florales

Frente de Juventudes

Sección de Danzas

Empresa «Victoria-Nacional»

Compañía Titular Catalana del

Teatro Romea de Barcelona

Élvira Escapa Artau

Confecciones de todas clases

Calle Mediodía, 7

Cassá de la Selva

Fábrica de Aglomerados de Corcho
para Tapones, Discos y Especialidades



Telegramas
«SERRA»

Teléfonos
21, 70 y 77

CASSÁ DE LA SELVA

Vda. de N. Cebrián

Comestibles y Embutidos

Abajo, 33

Cassá de la Selva

Tratante en bosques,
leñas y carbones

**LUIS
COSTA**

Provincial, 70
Cassá de la Selva

Confitería

**COSME
TIBAU**

José Antonio, 13
Cassá de la Selva

CONSTRUCTOR DE OBRAS

Mariano Pla Mir

Primo de Rivera, 22 - Teléfono 57

Cassá de la Selva

Exclusiva de la
marca «Esbelta»

Taller de reparación
y venta de bicicletas

Motores bomba
para riego «Vallino»

Narciso

PLANAS

Agente de
C. A. Comercial de Crédito
Todo a plazos

Calle de la Paz, 33

Cassá de la Selva

Artesanía y
Alta Fantasía

Calzados

RODRIGUEZ

Gral. P. Rivera, 18 bis

GERONA

Gabardinas

PUJADAS

Teléfono 1760

Gerona

Cuatro cosas que uno piensa

Si se ha llegado al cabo de la calle, uno le pide a la vida muy poca cosa. Y en medio de lo poco que se pide, lo más humano es reclamar algo de lentitud amable y algo de amable bien concebido vigor sin manos: el vigor de las realidades que no nos tocan y no nos hablan, la mirada de un niño, el matiz de una hora —, y la descuidada prisa con que crecen las cosas y los hechos. Vigor y lentitud de todo un año que, al fin, se parece muchísimo al que pasó. Los mismos pájaros y los mismos crepúsculos. Por la noche, unos miles de estrellas que no nos pertenecen. O un puñado de nubes. O un zig-zag en el cielo, y un poco de agua. Y, de día, el silbido del tren de la una, o aquel carro reumático que nos despierta al amanecer, o todo el miedo a parecernos mal pintadas que tienen las medias tardes cuando presentan un primer término con un payés que no trabaja tanto como dicen, o que trabaja más de lo que se callan los que le hacen chistes.

Es muy humano pedirle esto a la vida. Despertar y dormir sin sobre-

TINTORERIAS LOS MIL COLORES

TRABAJOS DE CALIDAD

Teléfonos { Gral. Primo Rivera: 2243
Taller: 2169 } GERONA
B. Carreras Peralta: 1783 }

Representante en Cassá de la Selva: Juan Salgas

Carnicería y Tocinería

María José Parleris

Arrabal, 5

Cassá de la Selva

Vinos y Alcoholes

Sucesor de Ricardo Garriga

Rda. F. Puig, 1

GERONA

Teléfono 1430

Electricidad - Radio
Maquinaria

Adroher
Hermanos

Lámparas fluorescentes
americanas

GERONA

Avda. Generalísimo, 34
Teléfono 1763 - Apartado 18

PELLICER

GERONA

salto, conocer las esquinas y las voces, las fiestas señaladas, el sitio donde comprarse una corbata y el banco de la Iglesia que mejor nos acoge. Y, esperando la hora del Oficio, conocerse la tos. Porque, al fin, la vida es esto: una rueda que gira, una palabra amable, una noche y un día que se multiplican. Viajeros errantes de nosotros mismos, nuestras grandes escalas trasatlánticas se cuentan por momentos de inabarcable, inmensa pequeñez. Que Dios nos deje un libro sutil al tacto y que hable nítido, y un poco de tabaco; y que derrame sol y campanas sobre nuestros domingos. Y que nos deje ser. Ser y vivir. Como se es y se vive fuera de la fábula. Pero un poquito dentro de ella a la hora de adornar los minutos con algo de imaginación.

Y acojamos la breve divisa, la divisa vital de Job, un tipo bíblico considerable y aleccionador: «En mi pequeño nido moriré.» Que viene a ser como decir: Este es el lecho de mi sangre antigua. Mi pulso rueda por este caudal.

Vivir es repetirse, pero prodigando. Prodigando desorden en este orden providencial con que vamos gastando nuestras cerillas, nuestros zapatos, nuestros cabellos y nuestros pueblerinos días plácidos.

Y he aquí que, en un recodo, al cabo de una de estas vueltas, vamos a echar la casa por la ventana. Las tardes anchas y las noches breves. Mucho revuelo. Y sardanas, que es cosa del país. Y lo de siempre: baile «por la



Novedades
para Señora

CASA
REY

Avda. Generalísimo, 50 - Tel 1827

Gral. Primo Rivera, 25 - Tel. 1752

GERONA

SALVADOR MATAS

Fabricación y Exportación de Tapones de Corcho
Especialidades de todas clases

Barceloneta, 7 - Tel. 96

Cassá de la Selva

CONSERVAS DE CARNE

Fábrica en Compllonch



LA SELVA

Marca Registrada

JOSE ALBERTI LAPEDRA

Transportes

Ramón Juncá Fuyá

Provincial, 104 - Tel. 82

Cassá de la Selva

misma orquesta», balonazos, ciclistas con ropa leve deseando llegar antes que nadie a donde sea, mucho traje nuevo, mucho cuchillo y tenedor...

...Y los que montan sus cosas impensadamente: Quizá un muchacho de Riudellots pagará tres duritos para ir al baile y hallará la manera de bailar para siempre con la misma pareja.

Amablemente, investidos de una cordialidad prodigiosa, pasarán estos días.

Tan sólo, a la hora del recuento, faltarán unos nombres. Los que han ido orillándose a lo largo del año que termina. Los que perdieron en leve pulso, el ritmo antiguo de su sangre.

Para ellos guardemos una oración.

Suyos serán, uno por uno, los crepúsculos indecisos, y los pájaros nuevos del estío.

Y también la tristeza inconfesable del otro muchacho de Riudellots. Aquel que, menos afortunado, agarrará a última hora su bicicleta, y, muy despacio, con los ojos clavados en la rueda, regresará a su viejo camino, a su vieja cuchara y a su viejo camastro.

Como todos los años. Que esto nos da la Vida y esto debemos agradecerle: algo de lentitud amable vigor sin manos. Con un poco de sol.

POL GIRBAL



Ricardo Oliveras

Omnibus de línea y alquiler

General Franco, 11

Cassá de la Selva

Fábrica de lana, tapones
y especialidades del corcho

Juan Berná Martínez

Provincial, 30

Cassá de la Selva

Obras y Construcciones

José Negre Casas

Calle de la Paz, 7

Cassá de la Selva

Alpargatería y Cordelería

Concepción Domingo

ANTIGUA CASA «XEC»

Abajo, 41

Cassá de la Selva

Electricidad - Lampistería
Hojalatería - Calderería

Instalaciones de agua,
electricidad y calefacción

José Parés

Gral. Sanjurjo, 2

Cassá de la Selva

Panadería

Francisco
Parramón

Buenavista, 14

Cassá de la Selva

Garage
y Escuela de Chofers

CLARET

Pl. San Francisco, 4

Teléfono 2101

GERONA

BODEGON

Teresa
Fernández

Vinos y licores
de las mejores marcas

Sanjurjo, 26

Cassá de la Selva

Pollería y
Huevos al por mayor

Jaime
Armengol

18 de julio, 14
Cassá de la Selva

Panadería

Dolores
Prats

D. Juan Gener, 7
Cassá de la Selva

José Vidal Pont

ALMACENISTA

Teléfono 6

CASSA DE LA SELVA

Amable lector

Esta no será, como se acostumbra en estos casos, una invitación, sino mejor, un recuerdo para unos, un presente para otros y una promesa para todos, sean quiénes sean, pues todo ello es la Fiesta Mayor. Por lo tanto, no me dirijo a nadie en particular, sino a todo el mundo, invitándoos a soñar conmigo, seáis vecinos de la villa, cassanenses alejados de ella, o personas que habéis nacido y vivís en cualquier otro pueblo o ciudad y venís a gozar, con nosotros, de la Fiesta Mayor.

A todos, pues, se os dirige esta salutación de bienvenida. Ved en ella la buena voluntad de un pueblo acogedor, que asocia en sus alegrías al mundo entero.

Y ahora, cerrad los ojos; alejad de vuestra mente ideas y preocupaciones; dadme la mano, y seguidme, con la seguridad de que os esperan unas horas felices.

Primero, oíd conmigo un repique general de campanas, esparciendo juguetonas sus sonos de alegría. Son el preludio de la Fiesta Mayor. Ellas nos anuncian, con su voz de bronce, como hacen en todas las fechas memorables de nuestra vida, que se abre ante nosotros un paréntesis de reposo y solaz.

Automóviles - Recambios de todas marcas
Neumáticos - Taller de Reparaciones

ENRIQUE **S**ALVADOR

Oficinas y venta: Julio Garreta, 12 - Tel. 2010

GERONA

Panadería

JOAQUIN ROCAS

18 de Julio, 38

Cassá de la Selva

Herrería de Corte

Luis Ferrer

Especialidad en herramientas
cortantes de todas clases

Ocata, 3

Cassá de la Selva

*Carnicería
y Vinos*

Juan Teixidó

Tercio de Montserrat, 14
y Abajo, 26
Teléfono 65

Cassá de la Selva

Constructor de carruajes

J A I M E M O L A S

Provincial, 116

Cassá de la Selva

Después de ellas, eleva en el aire de la noche del sábado «la cobla» su música alegre, como invitación a todos, cassanenses y forasteros, a unir nuestras manos en las sardanas, formando en cooperación esos anillos mágicos, símbolos de hermandad y amor.

Ya empezó. Durante unos días continúa, sin interrupción, el programa, en el que se mezclan sagrados deberes y diversiones honestas.

Continúa, lector, con tus ojos cerrados y sueña conmigo:

¿Oyes ahora la voz de las mismas campanas que ayer sonaron, invitarnos con grave acento a la alabanza del Señor en su Trinidad Santísima? Escúchalas con atención, sigue su consejo, y da gracias al cielo por permitirte gozar otro año y otra fiesta. Luego sigue sus sardanas, conciertos, bailes y diversiones todas, honesta y alegremente.

Escucha, conmigo, las palabras de la gente de edad, rememorando sus años mozos con nostalgia, mientras viven el presente; y bajo su influjo recuerda al trovador

«...cuán presto se va el placer
como después de acordado
da dolor;
como a nuestro parecer
cualquiera tiempo pasado
fué mejor.»

Y oye también las voces jóvenes, que en su optimismo juvenil cifran todas sus esperanzas. Oye sus promesas, dirigidas todas hacia el futuro,

*Altas confecciones
para Señora,
Caballero y Niño*

NOVEDAD

Gral. Primo de Rivera, 18

Teléfono 1334

GERONA

Francisco

RAGOLTA

PINTOR

Calvo Sotelo, 37

Cassá de la Selva

Fábrica de Pastas Alimenticias

Elaboración esmerada de toda clase de especialidades

J. Pujals Sauquet

Plaza General Franco, 28

C a s s á d e l a S e l v a

Manufacturas de Corcho

Suc. de Roselló y Roca

Cassá de la Selva

Fábrica de aserrar madera y Taller de carruajes de todas clases

FRANCISCO VIDAL

*Plaza del General Franco, 8
Calle General Sanjujo, 44*

Cassá de la Selva

porque, para ellos no existe todavía el pasado, y mira en sus ojos la felicidad que les da brillo. Algunos, en estos breves días, hallarán en ellos su felicidad; otros, sólo unos momentos de alegría, que, en su edad madura, gustarán de recordar, y que será como un rayo de sol, que iluminará su pasada juventud. Pero para unos y otros valen las palabras del poeta.

Decid, ¿qué edad, qué clima o qué cielo
es propicio al amor?

¡No existen barreras, sigue tu anhelo;
y sueña, trovador!

¿Y por qué no oír también las voces infantiles, en su alborozo ingenuo, mezcla de sueño y realidad? Para ellos, cuanto ven sus ojos es una sorpresa, y desean probarlo todo, como si, en su insaciable afán, quisieran abarcar la existencia toda en el transcurso de estos días. Recuerda tus años infantiles, lector, y goza, con la gente menuda, de la Fiesta Mayor, sin amagos ni disimulos, con franqueza y abierto corazón. Como ellos.

Y llegamos ya al fin. Pocos son y deben ser los días de bullicio y olvido. Tras ellos, sigue el año su marcha insensible y obligada. Ha pasado ya la Fiesta Mayor; ha pasado, sí, pero en cada uno de nosotros dejará una huella más en nuestro interior, como dejaron las de años anteriores. Luego vendrá otro año y otra Fiesta, y otro y otro, y cada una de ellas irá añadiendo una cuenta más en el rosario de nuestros recuerdos.

J. B. C.

CASA JUANOLA

desea a toda su clientela y cassanenses en general
felices fiestas y año 1950

Distribuidor de las acreditadas Bicicletas **Super B. H. y Especial B. H.**

Neumáticos **Firestone y Michelin**

y de los aparatos de Radio



y



CASA JUANOLA

BICICLETAS Y RECAMBIOS

Aabajo, 8 Cassá de la Selva

JOSE ESCATLLAR

FERRETERIA

●

MATERIAL ELÉCTRICO

LOZA SANITARIA

METALES - VIDRIOS

BATERIA DE COCINA DE TODAS CLASES

ARTÍCULOS PARA REGALO

●

Av Generalísimo, 28 y 30 - Mercaderes, 6, 7 y 9

Teléfono 1938

GERONA

Peluquería para Señoras

Asunción Puigmolé

Miel, 7

Cassá de la Selva

Fonda "El Recreo"

Rosa Solá Gros

Pl. Gral. Franco, 14

Cassá de la Selva

Ultramarinos

José Baulida Pascual

Juan Gener, 1

Cassá de la Selva

Reparación y venta de calzado

Enrique Barcons Xirgo

Altas novedades — Escogidos modelos

Plaza Verdaguer, 6

Cassá de la Selva

Garage y Talleres **AMETLLER**

Reparación de Automóviles, Maquinaria Agrícola e Industrial

Matadero, 12 - Tel. 36

Cassá de la Selva



Tejidos alta novedad

RICARDO OLIVER

Casa Rexach

Gerona

JOSE QUERA

Joyería - Relojería - Objetos para regalos

Platería, 24

GERONA

Tel. 1364

¡Fiesta Mayor!

Vuela en lontananza el son de las campanas, anunciando nuestra Fiesta Mayor.

¡Fiesta Mayor!... ¡Símbolo de alegrías y esperanzas! La que nos hace olvidar por unos días, todas las amarguras y sinsabores acumulados en nuestro espíritu en las horas adversas de nuestra vida. La que proporciona descanso a nuestro cuerpo después de las duras jornadas de trabajo.

Fiesta Mayor... ¡Bienvenida seas!

Hogaño, nuestra Fiesta va a llenar de satisfacción al más exigente. Echamos una ojeada en nuestro programa de festejos, y podemos asegurar que la juventud podrá solazarse debidamente, acudiendo al acto que, sin duda alguna, atraerá más su atención: la danza. Vemos, asimismo, que los amantes al deporte no se quedan atrás en sus manifestaciones favoritas; igual



LECHERIA Y CHOCOLATERIA

ANTIGUA

Plaza de España, 8

Teléfono 2157

GERONA

Panadería

JOSÉ
MARTÍ

Gral. Sanjurjo, 15
Cassá de la Selva

Calzados

MALARET

Av. Generalísimo, 5
Teléfono 1739
GERONA

Ferretería **PUIG**

HIJO DE RAMON PUIG

Ferretería
Batería de Cocina
Generalísimo, 22
Tel. 1861

Almacén de hierros
y Aceros
Ciudadanos, 15
Tel. 1728

Gerona

que el tradicional Salón de Artistas Cassanenses, máximo exponente del arte de la pintura, escultura y fotografía que siente nuestra villa, un acto que nos llena de orgullo, que a nuestro juicio, sobresale de todo lo demás, y que demuestra el afán de cultura y superación de un pueblo: la celebración de los II Juegos Florales.

Estos son, a grandes rasgos, los actos que se celebrarán durante nuestra Fiesta Mayor. Sin olvidar por ello a nuestra gente menuda, que aunque sus diversiones predilectas no figuren en el programa de festejos, no por eso dejarán de arrear de lo lindo, a su manera, a los caballos del ti vivo.

Y como de costumbre, formulamos la petición tradicional repetida de año en año: Amigo forastero, deja tus ocupaciones y asómate a nuestra Fiesta. Sería difícil manifestar hasta qué punto hemos llegado a amar a nuestra villa y compenetrarnos con su paisaje. Tú no sabes de la dulzura cotidiana y de aquellos íntimos hechizos que nosotros conocemos, pero sí estamos seguros que, de los días de franca hospitalidad y sana compañía que te ofrecemos, te llevarás un recuerdo imperecedero.

E. G. X.

Centro de Información Técnico-Administrativa



Pl. Marqués de Camps, 17
Teléfono 1901 - **GERONA**

Gestiones Oficinas Públicas

Redacción y tramitación - Legalización de documentos - Expedientes y certificados
Contribuciones y subsidios

Regularizaciones Mercantiles

Apertura y cierre de libros - Inventarios, balances, etc. - Informes y trámites bancarios

Documentación Automóviles

Permisos de circulación - Duplicados, patentes, altas, bajas, traspasos, etc.
Patentes y marcas - Títulos de chófer

C. Rutlla, 9, bajos - FIGUERAS

Compra-venta de Fincas Seguros generales

JUBERT Y PRESAS

BANQUEROS

José Antonio, 12- Tel. 8

Cassá de la Selva

*Fábrica de tapones
de corcho*

J. Castañé
Molinas

Provincial, 10
Cassá de la Selva

Taller Mecánico

José
Planas Lloret

Primo Rivera, 27
Cassá de la Selva

CIRCULO RECREATIVO

CASSÁ DE LA SELVA



*Selectos conciertos y bailes por las
renombradas Orquestas*

**LA PRINCIPAL
DE LA BISBAL**

CARAVANA

SELVATANA



*Esmerado servicio de Bar
Licores de las mejores marcas*

Manufactura General
de Corcho

E. Molinas
Renard

Cassá de la Selva

Sastrería

**JAIME
GRUART**

José Antonio, 14
Cassá de la Selva

Carpintería

Ebanistería

José March Bosch

Lápidas, Tumbas y Panteones
Trabajos artísticos en bronce

CASA CUNILLERA

Ferretería - Batería de Cocina · Objetos Regalo

Travesía Medidas, 2

Cassá de la Selva

S. Sabriá Gelabertó

Fábrica de Tapones de Corcho

Gral. Sanjurjo, 6

Cassá de la Selva

Recadero diario de Cassá
a Gerona y viceversa

José Llinás

Agencias en Gerona:

Avda Jaime I, 64
(Casa Sureda) Teléfono 1703
Ballesterías, 12 (Frutería)

Agencia en Cassá:

Carretera Provincial, 29
Teléfono 100

Tintorería

Los Mil Colores

(Nombre Español Patentado)

Gerona

Tintes y lavados de calidad

Representante en Cassá:

Juan Salgas

Abajo, 39

CORCHO MANUFACTURADO

José Ors Isern

Cassá de la Selva

Carnicería

Tocinería

JOSÉ FALGÁS

Calle Gerona, 8

Cassá de la Selva

Chocolate, nata café con leche, crema, pastas

GRANJA

Marqués de Camps, 19-Tel. 1217

GERONA

En torno a la Fiesta Mayor

Cómo se reirían las aves del corral si supiesen de la bomba de hidrógeno, pensando en la Fiesta Mayor.

* * *

Una de las muchas paradojas de la Fiesta Mayor es la inmensa satisfacción con que pagamos treinta pesetas, en una barraca de tiro, para lograr un objeto que sabemos positivamente que vale diez.

* * *

Otra es la sana alegría que debe embargar a muchos chiquillos al ver cómo se divierten sus padres, dando vueltas con ellos en un tiovivo.

* * *

La peor de las indigestiones que nos ocasiona la Fiesta, es la de música. Durante muchos días después, hasta el trompetazo del pregonero nos revuelve el estómago.

* * *

Tejidos

ARBOSSE

D. Juan Gener, 13
Cassá de la Selva

BAR

B. DALMAU

Servicio esmerado de bar
y licores de las mejores
marcas

Pl. General Franco, 17
Cassá de la Selva

Expendeduría de Tabacos n.º 2

PAQUITA SALVADO, VDA. N. METJE

Libros, Revistas y Objetos de escritorio

Pl. Verdaguer, 11

Cassá de la Selva

Sastrería

C
OLOREU



Rdo. Gabriel García, 7

Cassá de la Selva

Juan PINTO y Enrique ILLA

Constructores de Obras

General Mola, 6

Cassá de la Selva

Hay momentos en que, para poder poner un pie dentro de uno de los salones de baile, tenemos que revestirnos del mismo heroísmo que si hubiésemos tenido que entrar en Stalingrado.

* * *

Esa moda del despacho ambulante de champán en copas, viene a ser, para algunos, algo así como una venta de alegría a plazos.

* * *

Las personas de edad sienten, al terminarse la Fiesta, la misma sensación de alivio que nosotros cuando, al regresar del baile, nos quitamos los zapatos que apretaban demasiado.

* * *

La Fiesta Mayor es la época que aprovechan los enamorados que tienen mala memoria, para aprenderse, paseando entre los «carrousseles», la canción de moda.

* * *

Cuando la Fiesta toca a su fin, y los bolsillos ya se hallan exhaustos, es cuando más nos acordamos de aquel poeta que afirmó que lo más hermoso de la fiesta es la víspera.

J. B. N.



FABRICA DE MOSAICOS

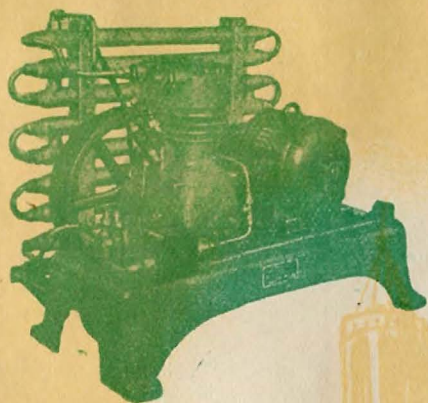
Juan Franch Bosch

Baldosas para aceras

Ferrocarril, 17

Cassá de la Selva

**INSTALACIONES
FRIGORIFICAS**



Alberti

GERONA

Oficina: C/ Barcelono, 12

Tel 2108

Talleres: Lorenzano, 18

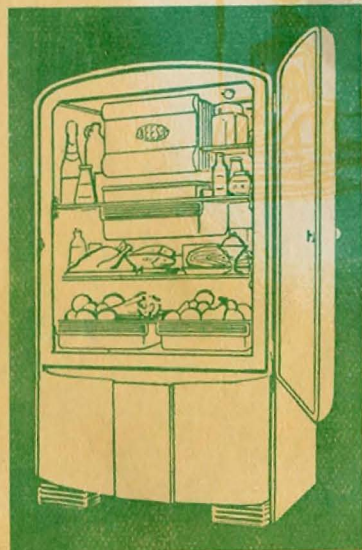
*Distribuidor
exclusivo de*



**Anglo Española de
Electricidad, S. A.**

Pelayo, 12 - Avda. José Antonio, 525

BARCELONA



*Les invitamos a que nos
consulten cualquier pro-
blema relacionado con la
producción del
frío artificial.*

Huéspedes y transeuntes
Servicio esmerado
y económico

Casa Quirse

Comidas

Luis Parera Fabrellas

Pl. Verdaguer, 3

Cassá de la Selva

*Manufacturas
de Corcho*

**Facundo
Barceló**

Cassá de la Selva

Antes de sus compras...

RECUERDE SIEMPRE

Calzados **GIBERT**

Gral. Primo de Rivera, 17

Gerona

FORRAJES Y CEREALES

VDA. DE
J. Bosch Lloveras

Provincial, 160 - Tel. 30

Cassá de la Selva

Plaza Gral. Franco, 7

PEDRO VILA ALFARA

Cassá de la Selva

Representante e instalador de motores y bombas centrifugas FITA
de Pistón en simple y doble efecto

Aerogeneradores para alumbrado HUMET

Escopetas Aguirre y Aranzabal-Víctor Aramberri-Gaspar Arizaga

Expendedor de la «Unión Española de Explosivos»
en cartuchería cargada y pólvoras

“EL OCASO” S. A.

Compañía de Seguros fundada en el año 1920

*Suscriba su Póliza en ella y solucionará sus dificultades económicas
con toda clase de garantías.*

Agencias de

Gerona:

Primo Rivera, 8, 1.º 2.º

Cassá de la Selva:

Miel, 18

Llagostera:

José Antonio, 17

Librería - Papelería
Objetos de escritorio
Pipas - Boquillas y Objetos
para regalos

Pedro Arpa

Plaza España, 9

Cassá de la Selva



Sastrería

NEGRE

Dolores, 11

Cassá de la Selva

COMIDAS

BEBIDAS

Antigua y acreditada

“Casa JUANA”

de PILAR BERENGUER

Más de 50 años al servicio del público

Calle Ocata, 7

Cassá de la Selva



Almacenes

PUIG GIRALT

Rambla Verdaguer, 4 - Teléfono 2057

Gerona

Tejidos - Novedades

Confecciones

Géneros de Punto

Programa Oficial

de los actos religiosos y festejos que se celebrarán,
D. m., durante los días 3, 4, 5, 6, 7 y 8 de junio de
1950, con motivo de la FIESTA MAYOR.

Funciones Religiosas

Domingo, día 4 de junio

Fiesta de la Santísima Trinidad

A las 11. — Solemne Oficio en la Iglesia Parroquial.

A las 4 de la tarde. — Vísperas solemnes, Santo Rosario, Visita, Trisagio a la Santísima Trinidad.

Lunes, día 5. Festividad de la Santa Espina

A las 10. — Misa Solemne con asistencia de las M. I. Autoridades, y Jerarquías Locales, cantada por la Capilla Parroquial. Durante el Ofertorio, Adoración de la Veracruz.

Jueves, día 8. Solemnidad del Corpus Christi

A las 11. — Exposición Mayor de S. D. M. y Oficio de la festividad, cantado por la Capilla Parroquial, con asistencia de las Autoridades y Jerarquías Locales.

A las 5 de la tarde — Vísperas Solemnes y Función propia del día. Acabada la Función, saldrá del Templo Parroquial la Solemnísima Procesión del Corpus Christi, que seguirá el curso acostumbrado.

Fábrica de Discos,
Tapones y variedades
del corcho

Esteban

BAULIDA

(Sucesor de Antonio Baulida)
Casa fundada en 1890

Cassá de la Selva
(Gerona-España)

Comestibles

Dolores

Sala

Calvo Sotelo, 40

Cassá de la Selva

Taller de
Carpintería

José
Turón Pla

Gral. Sanjurjo, 108

Cassá de la Selva

Constructor
de carruajes

Vidal Carreras
Culubret

General Mola, 11

Cassá de la Selva



Lavados en seco y zurcidos invisibles
en

Tintorería JORDÁ

Avda. Primo de Rivera, 11

Cassá de la Selva

Manufacturas de corcho

Emilio Rich Bosch

Teléfono 39

Cassá de la Selva

Ciclos **SAYOLS**

Gral. Sanjurjo, 82

Cassá de la Selva

Reparación y venta de bicicletas
Extenso surtido en recambios de las mejores marcas y a los precios más económicos.

¡Industriales! ¡Agricultores!
La Casa **CICLOS SAYOLS** les ofrece
el insuperable motor a gasolina

CAMPEON

el más ligero, el más sólido, el de más
rendimiento. **REFRIGERADO POR AIRE.**

Antes de comprar, pregunte. observe, compruebe y sin ninguna duda optará por

CAMPEON



JOSÉ FORNÉ PONSÁ AUTOMÓVILES

Alvarez de Castro, 3 y 4 - Tel. 1880 - GERONA



Agente Oficial para Gerona y Provincia de:
Empresa Nacional de Autocamiones, S. A.

Pegasus Diesel

Droguería - Comestibles - Licores - Pinturas

José Dalmau Blanch

Juan Gener, 9

Cassá de la Selva

Molino para piensos

J. Raurich Gelabertó

Gral. Sanjurjo, 78

Cassá de la Selva

Programa de Festejos

Sábado, día 3 de junio

- A las 11.—Reparto de bonos a los pobres de la localidad en el despacho de la Alcaldía.
- A las 20.—Repique general de campanas y salida de la Casa Consistorial, montando un brioso corcel, del jinete que, vestido a la antigua usanza, recorrerá con acompañamiento de orquesta las principales calles de la localidad anunciando el pregón de Fiesta.
- A las 22'30 —Audición de sardanas en la Plaza del Generalísimo Franco, por la Cobla «La Principal de Cassá de la Selva».

Domingo, día 4

- A las 12 —Sardanas en la Plaza de España, por las Coblas «Caravana», de Torroella de Montgrí, y «La Principal de Cassá de la Selva».
- A las 12'30 —En los bajos de la Jefatura Local del Movimiento, inauguración por las Autoridades de la Exposición de pinturas de artistas cassanenses, organizada por los Jóvenes de Acción Católica y U. D. Cassá.
- A las 13 —Concierto vermut en la terraza del Círculo Re-

BAR VICTORIA

Narciso Cabarrocas

Paseo Vilaret, 13

Cassá de la Selva



CHAMPÚ
EN POLVO

Diana

PRODUCTO DE
COMERCIAL TREMOLEDA
BAÑOLAS (GERONA)

De venta en los mejores establecimientos del ramo

Comestibles

Juan Pagés Serra

Calvo Sotelo, 10

Cassá de la Selva

Fonda **BARRETINA**

Pedro Abellí Vila

Gral. Franco, 30 - Miel, 10

Cassá de la Selva

Bar-Café

Catalina Bruget

ESMERADO SERVICIO

Pl. General Franco, 2

Cassá de la Selva

Hay quien en supremo afán
se va a las islas Hawai,
otros al Afganistán
y algunos... al Paraguay.

Todos tienen la ambición
de una eterna Primavera;
y en viajes Don Simplón
se vacía la cartera.

Para tal cosa obtener
no es necesario viajar;
déjese Vd. de correr;
póngase a reflexionar.

Por unas pocas pesetas
puede tal cosa tener,
encargando sus macetas,
sin vales y sin recetas,
a *Francisco de cal Carnicer.*



Horticultura y Floricultura modernas

*Trazado de Parques, Jardines
y Objetos rústicos*

**Francisco
MELCHOR**

*Especialidad en
ramos de novia*

**Calvo Sotelo, 6 y 8
Cassá de la Selva**



N. JORDÁ

Relojería

Calvo Sotelo, 7

GERONA

**Manufacturas
de Corcho**

**Hijo de L. Cassá
Casademont**

Teléfono 60
Telegramas «Casacorcho»

Cassá de la Selva

- creativo por la orquesta «La Selvatana»
- A las 16'30.—En el Campo Municipal de Deportes, gran concurso de sardanas, seguido de un extraordinario partido de fútbol. (Detalles programas especiales).
- A las 17.—Animados bailes en los Salones del Círculo Recreativo.
- A las 18.—Sesión cinematográfica en el Salón Victoria.
- A las 19'30 —Gran audición de sardanas en la Plaza del Generalísimo, por las coblas «La Caravana», «La Selvatana» y «La Principal».
- A las 22.—Sesión de cine en el Salón Victoria.
- A las 23.—Selecto concierto en el Círculo Recreativo por las orquestas «Caravana» y «Selvatana».
- A las 23'45 —Sardanas en la Plaza del Generalísimo.
- A las 24.—Lucido baile en los Salones del Círculo Recreativo por las orquestas anteriormente citadas.

*Fábrica de Mantillas, Velos, Tules, Lutos,
Puntillería y Pañolería*
Especialidad en fantasías

Vda. de Ricardo Nadal

Ronda San Pedro, 27

Teléfono, 22 39 17

BARCELONA

Fábrica de Hielo
y Carnicería

María Soler
Vda. Barnés

Neveras de todos tamaños
desde 500 pesetas

Travesía Medidas, 6
Cassá de la Selva

Peluquería
para Señoras

Clementina
Martinell

18 de Julio, 30

Cassá de la Selva



Destilería al Vapor de Anisados y Licores

Almacén de Alcoholes, Vinos generosos y Vermuts

Estomacal **Aromas de la Selva**
Anís **Delaselva**

Sucesor de **NARCISO DURAN**

Teléfono 19

Cassá de la Selva

*Recadero diario de
Cassá de la Selva a Barcelona*

Emilio Cabarrocas

Para encargos:

BARCELONA:

Pl. Comercial, 10
Tel. 216682

CASSÁ DE LA SELVA:

C/. Juan Gener, 8
Tel. 101

Panadería

Elvira Lloret Vidal

Abajo, 25

Cassá de la Selva

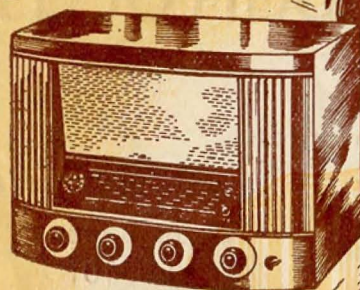
Barbería

ISIDRO CALZADA

18 de Julio, 12

Cassá de la Selva

*Selectividad
y alcance*



Modelo 204

1950

5 Válvulas inglesas "Cossor"

Control de tono - Pureza de sonido
Altavoz de 7"

Distribuidores exclusivos para Gerona y Provincia:

José M.^a Pla y Cía.

Plaza Marqués de Camps, 1 - Tel. 2264 - GERONA

Lunes, día 5

A las 11'30 —(Con rigurosa puntualidad) En el Salón Teatro del Círculo Recreativo magno acto de celebración de los II Juegos Florales. (Programas especiales)

A las 12.—Sardanas en la Plaza de Mn. Jacinto Verdaguer por las coblas «La Selvatana» y «La Principal».

A las 13 —Concierto aperitivo en la terraza del Círculo Recreativo, por la orquesta «La Principal de La Bisbal»

A las 16'30 —En el Campo Municipal de Deportes, gran carrera ciclista y emocionante encuentro futbolístico correspondiente al torneo «Copa Primavera»

A las 17 —Dinámicos bailes en los Salones del Círculo Recreativo.

A las 18.—Escogida sesión de cine en el Salón Victoria.

A las 19'30 —Extraordinaria audición de sardanas en la

Almacenes

ALTAS NOVEDADES

en

Lanería y Sedería

BERTRAN

Avda. Jaime I, 54 - Tel. 2036

GERONA

(Cerca Teléfonos y esquina calle Primo de Rivera)

Carpintería

José Casadevall Sureda

18 de Julio, 6

Cassá de la Selva

Comestibles y Vinos

Enrique Dalmau Simón

Calle Cataluña, 23

Cassá de la Selva

Vinos y Cereales

Juan Lloveras

Plaza Caídos, 6

Cassá de la Selva

*Electricidad - Lampistería
Hojalatería - Calderería*

Hnos. PARES

*Instalaciones de agua
y electricidad*

*Hno. Agustín, 62
Cassá de la Selva*

Isidro Masgrau Comas

TRATANTE EN GANADO

Calle Matadero, 25

Cassá de la Selva

Campaña

Noyet

Marina, 61

Barcelona

El preferido por su exquisito paladar

Fábrica de Tapones de Corcho

Isidro Baus Soler

Especialidad para vinos espumosos y champañas

Teléfono 24

Cassá de la Selva



Salvio Rigas Olivé
GESTOR ADMINISTRATIVO COLEGIADO

Av. Generalísimo, 25 - Tel. 1959

GERONA

- Plaza del Generalísimo, por las coblas «La Principal de La Bisbal», «La Selvatana» y «La Principal» de ésta
- A las 22 —Selecta sesión de cine en el Salón Victoria.
- A las 23.—Escogido concierto en el Círculo Recreativo, a cargo de las orquestas «La Principal de La Bisbal» y «La Selvatana».
- A las 23'45.—Sardanas en la Plaza del Generalísimo, por la cobla «La Principal» de Cassá.
- A las 24 —Distinguidos bailes en los Salones del Círculo Recreativo, por las orquestas «La Selvatana» y «La Principal de La Bisbal».

Martes, día 6

- A las 12.—Sardanas en el Paseo Vilaret, por las coblas «La Principal de La Bisbal» y «La Principal» de Cassá.
- A las 13.—Baile aperitivo en el Salón Café del Círculo Re-



C. DOMINGO

Materiales para la Construcción y Decoración

Pl. Marqués de Camps, 11 - Tel. 1772

GERONA

Fábrica de Aglomerados de Corcho

Reliable Cork Company, S.A

Teléfonos: Despacho, 8 - Fábrica, 12

Cassá de la Selva

Herrería - Maquinaria Agrícola

JUAN POATE

Representante de la acreditada Casa **Puigmarf** de Gerona

Provincial, 124

Cassá de la Selva

Guarnicionería MAYMÍ

Tercio de Montserrat, 4

Cassá de la Selva

Empresa Victoria-Nacional

Grandes espectáculos
cinematográficos y teatrales
que presenta con motivo de la
FIESTA MAYOR 1950

CINE VICTORIA

Días 4, 5 y 6 tarde y noche
Día 7 tarde. Día 8 tarde y noche

Festival en Méjico
Que el cielo la juzgue
Fiesta Brava
La mies es mucha
A la Habana me voy

TEATRO NACIONAL

Miércoles 7 de junio - Noche a las 10'45

Presentación de la Compañía
Catalana Titular del Teatro
Romea de Barcelona, con el
magnífico poema en 3 actos, de
JOSE M^a DE SEGARRA

L'Hereu i la Forastera

Admirable interpretación y pre-
sentación, que con éxito defini-
tivo lleva más de 200 represen-
taciones en los mejores teatros
de Cataluña.

Para localidades numeradas dirigirse al Sr. Taché

*Detalles de todos los espectácu-
los por programas especiales*

Montserrat Masgrau

CORSETERA

Se complace en ofrecer sus
servicios de confección a
medida de toda clase de
prendas en el ramo de
corsetería.

Llagostera: Calle Jaime I, 6

Cassá de la Selva:
José Antonio, 10
Todos los miércoles

Comestibles
y venta de leche

José
ROVIRA

Abajo, 51

Cassá de la Selva

GRUART

Corchos

Cassá de la Selva

MUEBLES

JUAN DÓ

Grandes existencias

Exposición y Venta.

Pl. Marqués de Camps, 17

Talleres:

Figuerola, 43

Teléfono 1831

GERONA

Tienda de comestibles y venta de plátanos

JOSÉ SALGAS

Plaza de España, 7

Cassá de la Selva

creativo, por la orquesta «La Selvatana».

A las 17.—Gran concierto de gala en el Salón de Fiestas del Círculo Recreativo, en el que actuarán conjuntamente las orquestas «La Principal de La Bisbal» y «La Selvatana».

A las 18 —Sesión de cine en el Salón Victoria.

A las 19.—Gran audición de sardanas, durante la cual será interpretado un selecto repertorio de la más rancia escuela sardanística, por las coblas «La Principal de La Bisbal», «La Selvatana» y «La Principal» de esta villa.

A las 22.—Sesión de cine en el Salón Victoria.

A las 23 —Selecto concierto en el Círculo Recreativo.

A las 23'45 —Sardanas en la Plaza del Generalísimo.

A las 24 —Lucidos bailes en los Salones del Círculo Recreativo.

BARCELONA

Paseo de Gracia, 32 - Tel. 215357

GERONA

Pl. S. Francisco, 18 - Tel. 1300

Agencia Triadú

Organización dedicada a orientaciones económicas
y al asesoramiento y tramitación de asuntos

Fiscales y Administrativos.

MADRID

Hermosillo, 55

OLOT

Mulleros, 30 - Tel. 24

OBRAS Y CONSTRUCCIONES

MANUEL DOMÉNECH

Javier Carbó, 45

Cassá de la Selva

Fábrica de gaseosas,
sifones y legías

PEDRO CUFÍ

Representante de la cerveza DAMM

Primo Rivera, 35

Cassá de la Selva

FARMACIA

BOTET

CASSÀ DE LA SELVA

Vidrio - Loza
Objetos Regalo

J. Maymí
Lloveras

Jacinto Verdaguer, 9
Cassá de la Selva

Sastrería

RICH

Calle Abajo, 7
Cassá de la Selva

Fábrica de Aglomerados de Corcho
para aislación

GARRIGA Y PUIG

OFICINA:
Gral Franco, 22 Tel 43

FABRICA:
Carretera de La Bisbal

CASSA DE LA SELVA

FOTO LAJAIMA

*Tiene el gusto de anunciar a su distinguida clientela
y público en general, la próxima apertura
de sus nuevos locales en*

Plaza del General Franco núm. 16

(Antes Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros)

Venta y reparaciones de material fotográfico de
todas clases

"Photomaton" (fotos carnet en 6 minutos)

Fotocopias

Servicio de encargo (reportajes de bodas, bautizos,
primeras comuniones, etc.)

Fotografías en colores

Y su nueva sección de **FOTO ESTUDIO**, para trabajos
de alta calidad, contando para ello con modernísimas
instalaciones foto-eléctricas

Recuerde:

Foto Lajaima

Paz, 39 y General Franco, 16

Cassá de la Selva

Miércoles, día 7

- A las 18.—Organizado por el Frente de Juventudes, tendrá lugar un festival infantil en la Plaza del Generalísimo, seguido de un festival folklórico.
- A las 19.—Escogida audición de sardanas en la misma Plaza.
- A las 22 —Gran representación teatral en el Salón Teatro Nacional, a cargo de la Compañía Catalana Titular del Teatra Romea de Barcelona, presentando el magnífico poema de José M.^o de Segarra «L'Hereu i la Forastera».

Jueves, día 8

- A las 12'30.— Baile aperitivo en el Círculo Recreativo, por la orquesta «La Selvatana».
- A las 17.—Sesiones de cine en los Salones Nacional y Victoria.
- A las 19'30 —Audición de sardanas en la Plaza del Generalísimo por la cobla «La Selvatana».
- A las 22.—Sesión de cine en el Salón Victoria.
- A las 22'30.— Magno concierto en el Círculo Recreativo, por la orquesta «La Selvatana»
- A las 23.—Baile de fin de Fiesta en el Círculo Recreativo.

BOSCH Y CODOLA

BANQUEROS

CAJA DE AHORROS

Calvo Sotelo, 39 - Tel. 11

Cassá de la Selva

Comestibles
y Confeitería

Juan
Casadevall

Paseo Vilaret, 5
Cassá de la Selva

Farmacia

G
E
G E N E R
E
R

José Antonio, 11
Teléfono 89
Cassá de la Selva

Carpintería
y Ebanistería

Miguel
AYATS

Gabriel García, 6
Cassá de la Selva

Panadería

Amadeo
Arderiu

Roscada, 18
Cassá de la Selva

Sucesor de Jaime Riera Rich

Almacén de Vinos

Matadero, 13 - Tel. 31

Cassá de la Selva

JOSE BOADA

Barbería

Servicio esmerado

Paseo Vilaret, 3

Cassá de la Selva

Fábrica de serrín

Aglomerado de corcho blanco

Bloques - Parquets - Arrimaderos, etc.

Luis Rodá Viader

Teléfono 41

Cassá de la Selva

Guarnicionería

LAURO GUITART

Travesía Medidas, 5

Cassá de la Selva

RESERVADO



Manufacturas de Corcho

TURON & CASSA

Teléfono 33

Cassá de la Selva

Garage y Talleres

Enrique Gruart Bosch

Automóviles

Servicio de Taxis

Provincial, 36 - Tel. 98

18 de julio, 37 - Tel. 32

CASSÁ DE LA SELVA

Carnicería
y Tocinería

Carmen
Parleris

Calle del Medio, 4

Cassá de la Selva

Casa

Tolosá

Novedades para
Caballero y Niño

Cassá de la Selva

Sastrería

**José
REYNÉ
Gou**

General Franco, 25

Cassá de la Selva

*Recadero de Cassá de la Selva
a Barcelona y viceversa*

José Torras

*Agencia en Barcelona:
Marqués Argentera, 25
(frente Estación de Francia)*

Teléfono 223766

*Fabricación de aglomerado
para aislamiento*

Isoladora, S. A.


Agglomerados especiales de corcho

Teléfono, 10 -

Cassá de la Selva

AGENCIA OFICIAL



IMPRENTA  **ILALLONGA**

IMPRESOS DE TODAS CLASES
MATERIAL ESCOLAR Y DE OFICINA
SELLOS DE GOMA «FLEX»

C/. JOSÉ ANTONIO, 21

CASSÁ DE LA SELVA

VICENTE CALDAS

TRANSPORTES

Medio, 35 - Tel 37

Cassá de la Selva

Comercio de leñas y carbones

TOMÁS GARCÍA

Medio, 2

Cassá de la Selva

Muebles Soler

Estilos clásicos y modernos
Muebles de lujo y económicos

Talleres y Despacho:

Generalísimo, 6, 8 y 10 - Tel. 37

Llagostera (Gerona)

Manufacturas de Corcho

Federico Bosacoma

Cassá de la Selva

FOSFOTHIOCONAL "MOLINAS"

Para la Tos, Bronquitis y Catarros rebeldes

Un producto de

Laboratorio **MOLINAS** - Cassá de la Selva

Obras y Construcciones

Menna Batlle Roca

Mediodía, 33

Cassá de la Selva

Panadería

J. Casadevall Parés

Pl. Verdaguer, 8

Cassá de la Selva

Hierro

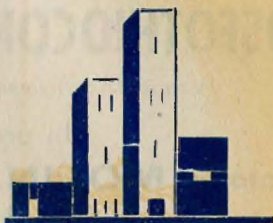
Ferretería

Hijos de Pedro Omedes, S. L.

C. de Barcelona, 10 - Tel. 1950

GERONA

Obras y
Construcciones



PASCUAL MAYMI VIVES

Progreso, 13 · Tel. 86

Cassá de la Selva

Confitería y Comestibles

Vda. de J. Adroher

Dolores, 6

Cassá de la Selva

Taller de Carpintería y Ebanistería

Fernando Tolosá

Plaza Porvenir, 7

Cassá de la Selva

Fábrica de tapones
para champagne

Francisco
OLLER

Teléfono n.º 2

Cassá de la Selva

Comestibles
y Tocinería

José Pascual
Estañol

Matadero, 3

Cassá de la Selva

Comercio - Semillas

José Buset Parera

Tercio Montserrat, 2

Cassá de la Selva

SANTIAGO RIERA

Cereales y Fertilizantes

Plaza España, 3 y 4

Cassá de la Selva

J. Mestres Estañol

Corchos y Tapones

Calvo Sotelo, 16 - Tel. 4

Cassá de la Selva

NARCISO MIR

Calzados de todas clases

Hno. Agustín, 6

Cassá de la Selva

Mariano de Montellá

D E N T I S T A

Le ofrece sus consultorios:

GERONA: C/. S. Francisco, 9, 3.º-2.º
(Casa de la Caja de Ahorros)

CASSÁ DE LA SELVA:
Fonda Barretina-Todos los miércoles

ARDO



más concentrada

*... más
económica*

**LEJÍA
GUERRERO**

De venta en los buenos Establecimientos

MATEU & MATEU

TRANSPORTES - CONSIGNACIONES

CASSA DE LA SELVA
Sanjurjo, 4 - Tels. 48 y 78

TRANSPORTES GENERALES
LINEAS REGULARES DE MERCANCIAS

SERVICIOS DIARIOS:

Gerona (mañana y tarde)
Baciá, 8 - Tel. 1850

Barcelona
Comercio, 15 - Tel. 21 96 19

San Feliu de Guíxols
Cruz, 33 - Tel. 83

Llagostera
Panedas, 35

Riudellots
Estación F. C.



SERVICIO BISEMANAL:

MADRID
Ramón de la Cruz, 107
Tel. 25 55 45